

Concours International (adultes) / [International Competition \(adults\)](#)

51<sup>ème</sup> FLORILÈGE VOCAL DE TOURS – 5 au 7 mai / [May 5<sup>th</sup> to 7<sup>th</sup>](#)

BULLETIN D'INSCRIPTION / [ENTRY FORM](#)

Remplir complètement et retourner **par courriel avant le 15 novembre 2022**

[Complete exactly and return by e-mail before November 15<sup>th</sup>, 2022](#)

Nom du chœur/ <a href="#">Name of choir</a> :	
Ville/ <a href="#">City</a> :	Pays/ <a href="#">Country</a> :

Adresse pour toutes correspondances + E-mail/[Mailing address for all correspondence + E-mail](#)

M./[Mr](#)<sup>1</sup>,  Mme/[Mrs](#)<sup>1</sup>

Nom/ <a href="#">Name</a> :	Prénom/ <a href="#">First name</a> :
E-mail 1:	E-mail 2 :
Adresse/ <a href="#">Address</a> :	
Code postal/ <a href="#">Zip code</a> :	Ville/ <a href="#">City</a> :
Téléphone/ <a href="#">Phone</a> :	
Éventuellement, site Internet/ <a href="#">Optionally, Website</a> :	

Chef de chœur/ <a href="#">Choir conductor</a> <sup>1</sup> :		<input type="checkbox"/> M./ <a href="#">Mr</a> , <input type="checkbox"/> Mme/ <a href="#">Mrs</a>
Nom/ <a href="#">Name</a>	:	Prénom/ <a href="#">First name</a> :
Adresse/ <a href="#">Address</a>	:	
Code postal/ <a href="#">Zip code</a>	:	Ville :
Téléphone / <a href="#">Phone</a> 1	:	Tél./ <a href="#">Phone</a> 2 :
E-mail :		

1 - Cocher une case/[Check one box](#)

Déclare s'inscrire au Concours International du 51<sup>ème</sup> Florilège Vocal de Tours dans 1 catégorie/  
Enrolment in the Choral Song Competition of the 51<sup>st</sup> Florilège Vocal de Tours 1 category :

CATÉGORIE/CATEGORY I : Chœurs /Choirs

CATÉGORIE/CATEGORY II : Ensembles vocaux / Vocal ensembles

Souhaite participer au Prix pour une œuvre de création/Wishes to take part in Prize for a new work :

Oui/Yes -  Non/No

Nom du compositeur/Name of the composer:

E-mail du compositeur/E-mail of the composer:

Souhaite participer au Concours Renaissance/Do you wish to to take part in Renaissance Competition :

Oui/Yes -  Non/No

L'inscription au concours Renaissance est définitive / Application to the Renaissance Competition is final.

Notre groupe se compose approximativement de/Group numbers approximately :

Choristes hommes/Male choristers :

Choristes femmes/Female choristers :

Autres (chef, chauffeurs) / Other (conducator, drivers) :

Toute personne supplémentaire sera à la charge du chœur/ Any other accompanying person will be in charge of the choir

Nous voyagerons par/We will travel by :

Avion + Train/Plane + Train

Avion + Car/Plane + Bus

Voitures particulières/Private cars

Nous disposerons de notre car sur place (du vendredi au lundi)<sup>2</sup>/We will be using our bus throughout our stay (from Friday to Monday) :  Oui/Yes -  Non/No

Nous arriverons à Tours probablement le/We probably will arrive in Tours on : \_\_\_\_\_

Nous avons noté que nous devons en janvier / We understand that we have to, in January :

- verser les droits d'inscription de 250 € ainsi que les frais de participation au concours de €10/personne non remboursables.
- verser une caution de 200 €. Cette somme sera remboursée par chèque ou par virement SWIFT<sup>1</sup> à la fin du séjour à Tours<sup>2</sup>
- verser le montant des 4 repas (vendredi 5 mai au soir, samedi 6 mai midi et soir, buffet du dimanche 7 mai au soir) soit €40/personne.
- pay the entry fee of €250 and participation fee of €10/person (non-refundable),

<sup>1</sup> Dans le cas où, en raison des tarifs bancaires, la caution reçue serait inférieure à 200 €, c'est la somme précisément perçue qui sera remboursée par chèque ou virement SWIFT

<sup>2</sup> Pour les chœurs qui se désisteraient, dans le seul cas de force majeure justifié et au plus tard trois mois avant la manifestation (date limite au 1<sup>er</sup> février 2023)

- pay a deposit of €200, which will be refunded by cheque or SWIFT<sup>3</sup> transfer when the competition is over<sup>4</sup>,
- pay the cost of the four meals (Friday May 5<sup>th</sup> diner, Saturday May 6<sup>th</sup> lunch and dinner, Sunday May 7<sup>th</sup> evening buffet (€40/person).

**Les inscriptions seront closes au plus tard le 15 novembre 2022.** Veuillez, s'il vous plaît, renvoyer le présent bulletin le plus rapidement possible.

**Enrolments will close on November 15th, 2022.** Please return this form as soon as possible.

Joindre obligatoirement au présent bulletin d'inscription/[To be sent compulsorily along with this application form](#) :

- un résumé de vos activités chorales/[a summary of your choral activities](#) ;
- un projet de programme<sup>5</sup>/[a preliminary program](#)<sup>5</sup> ;
- deux photographies récentes de l'ensemble (format paysage en couleur, "jpg", 3000/2000 pixels), utilisées pour dossier de presse et diaporama/ [two recent numerical photographs of the group \(landscape, colour, "jpg", 3000/2000 pixels\)](#) ;
- un enregistrement téléchargeable [a cappella](#) d'un concert récent + en option des liens vers des vidéos en ligne/[a downloadable a cappella recording from a recent concert + optional online video links](#)

LE PRÉSENT RÈGLEMENT A ÉTÉ LU ET ACCEPTÉ PAR / [THESE RULES HAVE BEEN READ AND ACCEPTED BY](#) : M<sup>me</sup>/Mrs, M./Mr : \_\_\_\_\_ , responsable de l'ensemble, qui sera informé par les soins du *Florilège Vocal de Tours* de l'acceptation de son inscription à l'adresse de correspondance indiquée ci-dessus/[group representative, who will be informed by the Florilège Vocal de Tours at the mailing address indicated above that the enrolment has been accepted.](#)

Fait à/City : \_\_\_\_\_ le/Date : / /20\_\_

Signature :

<sup>3</sup> If, because of bank charges, the deposit received is less than €200 that will be the amount reimbursed by cheque or

<sup>4</sup> For any choir not turning up, only in case of force majeure with proof and declared within 3 months before the event (i.e. before February 1st 2023)

<sup>5</sup> Ce projet de programme n'a qu'un caractère indicatif et pourra être modifié/[This program may be modified](#)